

# Rúben Mata

Translator - Interpreter

## Personal Info

### Address

Praça Eduardo Luís I  
Lisbon, Odivelas, 2620-273

### Phone

96 11 68 570

### E-mail

ruben.noe.mata@gmail.com

### Lindkedin

linkedin.com/in/rúben-mata-88680413a/

## Skills

Communication

Adaptability

Problem Solving

Customer Service

Tech-Savvy

## Software

SDL - Trados



Office [Word/Excel]



MemoQ



WordFast Anywhere



Spot



ABBYY FineReader



Adobe Illustrator



## Languages

Portuguese



English



Spanish



Diligent licensed translator experienced with a large variety of industry sectors and their terminology, such as medical, financial, insurance and legal.

Highly adaptable to different workflows and clients and always respectful and patient towards others. Looking to leverage my capabilities and learn with other fellow translators, surpassing the challenges given to us as a team.

## Experience

### Interpreter [PT - EN] / [EN - PT]

2018 - 12

-

Teleperformance - Portugal

Present

- Provided quality consecutive interpretation.
- Managed the flow of the calls for a smooth conversation.
- Interpreted for a large variety of different areas of expertise.
- Successfully studied and learned new terminologies.
- Always showed a calm and professional demeanor.

### Volunteer Legal Translator

2016 - 12

-

GAO - Advogados Associados

2017 - 03

- Provided the translated texts to English speaking clients.
- Expanded upon the lawyer's clientele
- Interpreted meetings between the lawyer and the clients.

## Education

### Sciences and Technologies

2010

Escola Secundária de Odivelas

-

2014

### Bachelor's Degree in Translation

2015

NOVA School of Social Sciences and Humanities (NOVA FCSH)

-

2018

- Students Association Member (AEFCSH) - Cultural department
- Speaker in New Voices in Portuguese Translation Studies Symposium 2018, FCSH, with the theme "Concord with Discord: multitasking and multiuser translating".
- Speaker in Dia das Ferramentas dev Tradução 2018, FCSH, with the theme "The advantages of real time revision with Discord".

## Certifications

2018 - 12 Introductory course in Translation Project Management, by Marco Neves.

## Interests

Very fond of videogames, their history and the endless boundaries explored through them.

Interested in technologies.

Passionate and invested in learning new languages.

Combat sports enthusiast.